

317192-2026 - Mededinging

Polen – Bouwen van rioolwaterzuiveringsinstallatie – Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie.

OJ S 89/2026 08/05/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling - Bericht van wijziging van een aankondiging

Werken

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Rechtsvorm van de koper: Overheidsonderneming

Activiteit van de aanbestedende instantie: Watergerelateerde activiteiten

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie.

Beschrijving: Przedmiotem zamówienia: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie przy ul. Dymarek 9.

Identificatiecode van de procedure: 4a5d34e3-f0b8-4a6e-afca-9a562cdebc5b

Interne identificatiecode: 100/PO-11/2026

Type procedure: Niet-openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Werken

Belangrijkste classificatie (cpv): 45252100 Bouwen van rioolwaterzuiveringsinstallatie

Aanvullende classificatie (cpv): 45232421 Rioolwaterbehandelingsinstallatie

2.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: Kraków ul. Dymarek 9

Stad: Kraków

Postcode: 31-983

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Land: Polen

Aanvullende informatie: Miejsce realizacji zamówienia: Zakładu Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie

2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 38 500 000,00 PLN

2.1.4. Algemene informatie

Aanvullende informatie: Niniejsze zamówienie sektorowe zostanie udzielone w trybie przetargu ograniczonego, na podstawie art. 376 ust. 2 pkt. 2) oraz w nawiązaniu do art. 140 - 151 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z późn. zm.) zwanej dalej ustawą lub pzp. Wartość zamówienia przekracza progi unijne

określone w art. 3 ustawy. Zamawiający w zakresie przetargu ograniczonego, będzie stosował wszystkie przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z późn. zm.). Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK SA w Krakowie do zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikpzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> (na stronie WMK SA – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe). W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L229 z 31.7.20214, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). Na podstawie art. 5k ust. 1 w/w rozporządzenia Rady (UE) zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a) d), 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit.g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j)dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia. Zamawiający wymaga oświadczenia DOTYCZĄCEGO PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. 5K ROZPORZĄDZENIA 833/2014. Podstawa prawna: Dyrektywa 2014/25/UE. Specyfikacja ze wszystkimi załącznikami została udostępniona na stronie internetowej WMK S.A www.mpwik-pzp.logintrade.net i pobierana jest samodzielnie przez wykonawców. Wszelkie ewentualne zmiany, uzupełnienia i wyjaśnienia w toku postępowania będą umieszczane wyłącznie na wyżej podanej stronie internetowej. Przed terminem składania ofert wykonawcy winni sprawdzić ponownie zawartość umieszczonego na stronie folderu w celu zapoznania się z treścią ewentualnych odpowiedzi lub wyjaśnień albo innymi wprowadzonymi zmianami. Za zapoznanie się z całością udostępnionych dokumentów odpowiada wykonawca. Na podstawie art.379 ust.2 w związku z art. 133 ust.3 ustawy, ze względu na przedmiot zamówienia wpływający na poufny charakter informacji zawartych w SWZ dotyczących bezpieczeństwa oczyszczania ścieków, obiekt objęty szczególnymi wymogami bezpieczeństwa, którego praca ma wpływ na sprawne funkcjonowanie miasta (stąd też nie może być udostępniony do publicznej wiadomości), szczegółowe informacje dotyczące sposobu realizacji zadania zostaną zamieszczone w oddzielnym dokumencie stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ – PFU, załącznik nr 6 do SWZ – projektowane postanowienia umowy. Załączniki te zostaną przekazany wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4).

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/25/EU

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. -

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych.

Toepasselijk grensoverschrijdend recht: nie dotyczy

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie

Beschrijving: Przedmiotem zamówienia: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie przy ul. Dymarek 9.

Interne identificatiecode: 100/PO-11/2026

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Werken

Belangrijkste classificatie (cpv): 45252100 Bouwen van rioolwaterzuiveringsinstallatie

Aanvullende classificatie (cpv): 45232421 Rioolwaterbehandelingsinstallatie

Opties:

Beschrijving van de opties: Brak opcji.

5.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: ul. Dymarek 9

Stad: Kraków

Postcode: 31-983

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Land: Polen

Aanvullende informatie: Miejsce realizacji zamówienia: Zakład Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 04/05/2026

Looptijd: 27 Maanden

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 0

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 38 500 000,00 PLN

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in verzoek tot deelname

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: Wymagany przez zamawiającego termin realizacji zamówienia: 27 m-cy licząc od dnia podpisania umowy, z zastrzeżeniem, że inwestycja zostanie zakończona i rozliczona nie później niż do dnia 31.12.2028. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia dotychczasowemu wykonawcy zamówień, o których mowa w art. 388 pkt 2 lit. c) ustawy, polegających na powtórzeniu podobnych usług lub robót budowlanych, o łącznej wartości nieprzekraczającej 10% wartości oferty w zamówieniu podstawowym.

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Oferowana cena brutto

Beschrijving: Przy ocenie ofert w tym kryterium będzie uwzględniana oferowana cena brutto.

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 100

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Toegang tot bepaalde aanbestedingsstukken is beperkt

Rechtvaardiging voor het beperken van de toegang tot bepaalde aanbestedingsstukken:

Bescherming van bijzonder gevoelige informatie

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Pools

Informatie over beperkt toegankelijke documenten is beschikbaar op: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Pools

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Een geavanceerd(e) of gekwalificeerd(e) elektronisch(e) handtekening of zegel (zoals omschreven in Verordening (EU) nr. 910/2014) is vereist

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Beschrijving van de financiële garantie: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 385 000,00 zł (słownie trzysta osiemdziesiąt pięć tysięcy złotych 00/100 złotych)

Uiterste datum voor de ontvangst van verzoeken tot deelname: 19/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ, projektowanych postanowieniach umowy oraz PFU.

Een geheimhoudingsovereenkomst is vereist: ja

Nadere inlichtingen over de geheimhoudingsovereenkomst: Na podstawie art.379 ust.2 w związku z art. 133 ust.3 ustawy, ze względu na przedmiot zamówienia wpływający na poufny charakter informacji zawartych w SWZ dotyczących bezpieczeństwa oczyszczania ścieków, obiekt objęty szczególnymi wymogami bezpieczeństwa, którego praca ma wpływ na sprawne funkcjonowanie miasta (stąd też nie może być udostępniony do publicznej wiadomości), szczegółowe informacje dotyczące sposobu realizacji zadania zostaną zamieszczone w oddzielnym dokumencie stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ – PFU, załącznik nr 6 do SWZ – projektowane postanowienia umowy. Załączniki te zostaną przekazany wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4).

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: ja
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja
Financiële regeling: Wymagany termin płatności wynosi do 30 dni. Zamawiający dokonuje płatności w modelu split payment.

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Bemiddelingsorganisatie: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatie voor beroepsprocedures: Krajowa Izba Odwoławcza

Informatie over de termijnen voor beroep: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczącego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl [224587777](tel:+48224587777) Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obciążone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7)

wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake belasting: Ministerstwo Finansów

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake milieubescherming: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake de bescherming van de werknemers en inzake arbeidsvoorwaarden:

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Platforma Zakupowa Logintrade

Organisatie die inschrijvingen verwerkt: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

8. Organisaties

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Platforma Zakupowa Logintrade

Registratienummer: 8942953589

Postadres: ul. Legnicka 57D

Stad: Wrocław

Postcode: 54-203

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Land: Polen

E-mail: helpdesk@logintrade.net

Telefoon: +48 71 787 35 34

Internetadres: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>

Rollen van deze organisatie:

Aanbieder van aanbestedingsdiensten

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

8.1. ORG-0003

Officiële naam: Krajowa Izba Odwoławcza

Registratienummer: 5262239325

Postadres: ul. Postępu 17 A

Stad: Warszawa

Postcode: 02-676

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefoon: +48 224587777

Internetadres: <http://www.uzp.gov.pl>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <http://www.uzp.gov.pl>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

8.1. ORG-0004

Officiële naam: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Registratienummer: 6750000065

Postadres: ul. Senatorska 1

Stad: Kraków

Postcode: 30-106

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Land: Polen

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Telefoon: +48 12 42 42 300

Internetadres: <https://wodociagi.krakow.pl>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <https://wodociagi.krakow.pl>

Kopersprofiel: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken

Organisatie die inschrijvingen verwerkt

8.1. ORG-0005

Officiële naam: Ministerstwo Finansów

Registratienummer: NIP: 5260250274

Registratienummer: REGON: 000002217

Postadres: ul. Świętokrzyska 12

Stad: Warszawa

Postcode: 00-916

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Contactpunt: Centrala

E-mail: kancelaria@mf.gov.pl

Telefoon: +48 22 694 55 55

Fax: +48 22 694 36 84

Internetadres: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake belasting

8.1. ORG-0007

Officiële naam: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Registratienummer: NIP: 5262895101

Registratienummer: REGON: 015725935

Postadres: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Stad: Warszawa

Postcode: 00-513

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Contactpunt: Infolinia centralna

E-mail: info@mriips.gov.pl

Telefoon: +48 222 500 115

Internetadres: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake de bescherming van de werknemers en inzake arbeidsvoorwaarden

8.1. ORG-0008

Officiële naam: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Registratienummer: NIP: 5261647453

Registratienummer: REGON: 001064858

Postadres: ul. Wawelska 52/54

Stad: Warszawa

Postcode: 00-922

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Contactpunt: Centrala telefoniczna

E-mail: info@klimat.gov.pl

Telefoon: +48 22 369 290

Internetadres: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake milieubescherming

8.1. ORG-0000

Officiële naam: Publications Office of the European Union

Registratienummer: PUBL

Stad: Luxembourg

Postcode: 2417

Onderverdeling land (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefoon: +352 29291

Internetadres: <https://op.europa.eu>

Rollen van deze organisatie:

TED eSender

10. Wijziging van een aankondiging

Versie van de eerdere aankondiging die moet worden gewijzigd

:

274732-2026

Voornaamste reden voor de wijziging

:

Correctie platform voor bekendmaking

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 601afb2d-1763-4b54-aa38-01f94f6403f9 - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 17

Verzenddatum van de aankondiging: 07/05/2026 10:49:01 (UTC+00:00) West-Europese tijd, GMT

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Pools

Publicatienummer aankondiging: 317192-2026

Nummer uitgave PB S: 89/2026

Datum van bekendmaking: 08/05/2026